

## I.B. REZUMAT

Teza de abilitare intitulată *Ambiguity, Ambivalence and Liminality in American Literature and Culture* (*Ambiguitate, ambivalență și liminalitate în literatura și cultura americană*) descrie nu doar interesele mele științifice, profesionale și academice ci și realizările din perioada postdoctorală (2000), alături de planurile mele de cercetare științifică și de dezvoltare profesională și academică.

Teza este o sinteză a evoluției și dezvoltării carierei mele academice, științifice și profesionale și demonstrează originalitatea și relevanța contribuțiilor mele. De asemenea, atestă continuitatea preocupărilor mele și a cercetării în domeniul studiilor literare, precum și interdisciplinaritatea abordării mele.

Preocupările mele științifice consistau în special din studii critice de literatură și cultură americană, cu accent preponderent pe romanul contemporan și nuvelă. Interesul meu s-a concentrat asupra dihotomiei, ambiguității, conștiinței duble, ambivalenței și liminalității observate în cadrul a trei domenii complexe de explorare: studii asupra autorului Nathaniel Hawthorne, studii de gen și studii etnice și despre imigranți.

Caracterul interdisciplinar și intercultural al cercetării mele a derivat din convingerea mea că orice explorare a unui fenomen literar are implicații asupra legăturii sale cu diverși factori extraliterari cum ar fi cultura, societatea, limba, ideologia, educația, etc.

În expunerea fiecărui domeniu de cercetare, am inclus lista de publicații relevante și am ilustrat contribuțiile originale și cele mai importante cu impact major asupra sferei academice. Interesele mele științifice și de cercetare au fost însoțite de activitățile mele profesionale și academice. Ele s-au reflectat în conținutul și abordarea activității didactice și vieții academice, precum și în preocupările mele de dezvoltare profesională.

Sunt un bun dascăl și un bun cercetător, iar de-a lungul carierei mele am încercat să îmbin aceste două trăsături, deoarece cred în integrarea educației și a cercetării. Astfel, activitatea mea de cercetare a fost o reflecție și o prelungire a activității mele didactice

și de formare profesională și vice-versa. Am încercat să încorporez rezultatele cercetării mele în curriculum-ul universitar. De asemenea, motivarea studenților mei înspre lectură și cercetare dincolo de cerințele la clasă a avut un impact asupra acestei legături.

Teza se compune din **patru secțiuni**. **Prima secțiune** conține un rezumat care prezintă un sinopsis al tezei de față. **Cea de a doua secțiune** prezintă traiectoria carierei mele și este împărțită în trei părți: 1. Realizări academice și profesionale, 2. Realizări științifice și 3. Domenii de cercetare, direcții și contribuții. **Cea de a treia secțiune** discută planurile și obiectivele mele pentru cercetări viitoare și dezvoltarea mea academică și profesională. **A patra secțiune** conține toate referințele bibliografice asociate cu conținutul acestei teze.

## **2.1. Realizări academice și profesionale**

Am obținut diploma de licență în filologie la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca în anul 1979, cu dublă specializare în limba și literatura engleză și limba și literatura franceză. Ulterior, în anul 2000 am obținut doctoratul în filologie/ studii americane în cadrul Universității Babeș-Bolyai, cu distincția *Magna cum laude*. Titlul tezei mele de doctorat a fost *Moral Ambiguity and Bipolarity in N. Hawthorne's Fiction (Ambiguitate morală și bipolaritate în ficțiunea lui N. Hawthorne)*.

Experiența mea academică a început în anul 1990 la Universitatea Petru Maior din Tîrgu Mureș ca preparator la Facultatea de Inginerie. După ce am obținut diploma de doctorat, am avansat profesional din funcția de preparator la cea de asistent, iar din 2002 sunt conferențiar universitar la disciplina limba engleză la Facultatea de Științe și Litere în cadrul aceleiași universități.

De-a lungul anilor, în funcțiile pe care le-am ocupat, am creat și predat o mare varietate de **cursuri și seminarii** de literatură și cultură americană atât la nivel de studii de licență cât și la nivelul studiilor de masterat. Multe dintre aceste cursuri au fost direct legate de domeniile mele de cercetare științifică, și anume romanele

americane ale secolelor XIX și XX, nuvele și filme; Studii de gen și Studii etnice și despre imigranți. *Images of Women in American Culture (Imagini ale femeilor din cultura americană)*, *Screening Ethnicity in the Classroom (Screening-ul etnicității în clasă)*, *Interpretative Essays (Eseuri interpretative)*, *Perspectives on Gender (Perspective asupra genului)*, *An Anthology of Short Fiction (Antologia nuvelei)* și *Immigrants to USA in Literature and Film (Imigranți americani în literatură și film)* sunt doar câteva dintre cursurile foarte apreciate de către studenți. Aceste cursuri au oferite bazele pentru cercetările viitoare ale studenților, ceea ce, ulterior, a condus la publicarea unor volume colective de eseuri ale studenților.

Am avut, de asemenea, posibilitatea de a participa la mai multe programe de mobilități de predare ca profesor invitat de literatură americană (în Spania și Olanda). Aceste experiențe au îmbunătățit metodele mele de predare, precum și abilitățile mele de cercetare. De asemenea, au sporit vizibilitatea mea profesională, deoarece am avut ocazia să întâlnesc și să colaborez cu profesioniști cu interese similare.

## **2.2. Realizări științifice**

Realizările și descoperirile mele științifice au dus la dobândirea cunoștințelor vaste și expertizei în domeniul Studiilor americane. Această secțiune detaliază toate activitățile și realizări mele științifice și profesionale care mi-au adus atât recunoaștere națională cât și internațională. Această secțiune descrie a) publicațiile rezultatelor cercetărilor mele, precum și b) vizibilitatea la nivel național și internațional și recunoașterea profesională a activității mele științifice.

### **a) Publicațiile rezultatelor cercetărilor**

Am publicat 148 de lucrări la 27 edituri din România și la 13 edituri din străinătate: 2 monografii, 2 cărți, 1 articol ISI (*Transylvanian Review*), 11 capitole/ articole în cărți, volume, reviste din străinătate (SUA, Germania, Franța, Italia, Republica Cehă), 36 capitole/ articole în cărți, volume, reviste din România (București, Tîrgu Mureș, Timișoara, etc.), 30 articole (ISI) în volume de conferințe (Tîrgu Mureș, Cluj-Napoca,

Galați, Germania, Canada, Târgoviște, Iași, București, Turcia, Timișoara) și 40 de articole neindexate în buletine științifice, anale universitare, reviste științifice, culturale și profesionale, etc. (Tîrgu Mureș, București, Alba Iulia, Constanța, Baia Mare, Oradea).

În afară de contribuția lor la domeniul cercetării literare, aceste publicații au devenit instrumente de studiu atât pentru studenți cât și pentru masteranzi și confirmă interesul și pasiunea mea pentru studiile americane.

### **b) Vizibilitate națională și internațională și recunoașterea activității mele profesionale**

Recunoașterea și vizibilitatea activității mele au fost, de asemenea, o consecință a expertizei profesionale și administrative pe care am dobândit-o prin diverse funcții de conducere pe care le-am avut în decursul anilor: șef de departament, director CCLASC, directorul Centrului de examinare a competenței lingvistice, director al bibliotecii de limba engleză, persoană de contact a Ambasadei SUA și a American Corner, fondator și coordonator al Cercului american asupra perspectivelor transatlantice, evaluator ARACIS, examinator oral la testele internaționale LCCI, președinte/ membru al comisiilor didactice și examinări de specialitate pentru ciclurile de studii de licență și de masterat.

Numeroasele burse pe care le-am obținut, proiecte de cercetare și granturi, afilieri la asociații profesionale, certificate, licențe și training-uri academice atestă vitalitatea angajamentului meu pentru toate aspectele profesiei mele.

- Am obținut 5 contracte de strângere de fonduri cu un accent educațional; am deșus/ coordonat 8 granturi de **cercetare științifică**. Am fost, de asemenea, implicată în 6 proiecte de cercetare.

Calificarea profesională din cariera mea cu cel mai mare impact a fost certificatul obținut ca rezultat al participării mele într-un grant de cercetare (The Study of the US

Institute for Scholars on American Civilization: Studiu al institutului american pentru oamenii de știință în domeniul civilizației americane), sponsorizat de The Multinational Institute of American Studies (Institutul multinațional de studii americane), Universitatea din New York (2009). Am fost unul dintre cei 18 oameni de știință de renume aleși în urma unei competiții la nivel mondial pentru a participa la acest program intensiv de schimb academic de șase săptămâni. Acest program a îmbunătățit considerabil domeniul de aplicare și profunzimea cercetării mele, care, la rândul său, s-a materializat în dezvoltarea de materiale didactice de calitate pentru studenții mei.

Cele două **granturi de dezvoltare a bibliotecii** oferite de către Departamentul de Stat al SUA și obținute prin competiție în 2013 și 2015 au contribuit în mare măsură la îmbunătățirea Sălii de resurse de literatură și filme americane.

- Am coordonat și am participat în calitate de coautor la numeroase proiecte de cercetare interdisciplinară, în colaborare cu studenți, masteranzi și cadre didactice tinere. Aceste proiecte au constat în elaborarea articolelor comune cu studenți, masteranzi și cadre didactice din diferite departamente, care au fost publicate ulterior în reviste academice, cum ar fi *Blanche Du Bois - Femeia vicioasă între moarte și dorință* sau *Metafora cercului în scrierile lui N. Hawthorne și L. Georgescu*.
- Recunoașterea mea științifică și profesională a facilitat colaborarea cu oameni de știință prin intermediul programelor de **mobilități și schimburi de predare**, precum și cu Ambasada SUA și American Corner prin organizarea de **mese rotunde, ateliere de lucru, mini-conferințe și videoconferințe** cu personalități culturale, literare și politice.

Programele de schimb de predare au constat în **prelegeri invitate** pe teme legate de studii de gen și studii etnice și despre imigranți: *Gender: a Protean Notion* (*Genul: o noțiune proteică* – Michaela Mudure din cadrul Universității Babeș-Bolyai), *Gender Equality: Between Good Practice and Malpractice* (*Egalitatea între sexe: între bunele practici și incompetență* – Simon Edwards de la Universitatea din Londra), *Cultural Anthropology in Literature and Film* (*Antropologie culturală în literatură și film* – Colin Swatridge, Anglia).

Unele dintre activitățile mele de colaborare cu Ambasada SUA și American Corner legate de temele mele de interes în cercetare sunt: *Women in the Workplace: USA Laws Regarding Gender Based Discrimination and Harassment (Femeile la locul de muncă: legi ale SUA privind discriminarea de gen și hărțuirea)* (videoconferință), *Native Americans (Amerindienii)* (videoconferință), *An Immigrant's Writer's Perception on Americanism (Percepția unui scriitor imigrant asupra Americii)* (dezbatere), *Round table on American Studies (Masă rotundă cu tema Studii americane)*.

- Am participat în calitate de **lector și moderator** la numeroase conferințe naționale și internaționale găzduite de organizații profesionale prestigioase (MESEA, ESSE, HAAS, MLA, ARA, etc) atât în țară cât și în străinătate (Chișinău, Bochum, Barcelona, Aarhus, Torino) precum și la universități din România (București, Cluj-Napoca, Iași, Constanța, Timișoara, Tîrgu Mureș). Afilierile mele la 10 **organizații profesionale** a adus nominalizarea mea ca moderator al conferințelor științifice (SRAA, ESSE).
- Am obținut 7 **certIFICATE** și **licențe profesionale** prin training-uri academice și examene.
- Sunt **recenzor** al două reviste de specialitate, una din România (RJES/ Romanian Journal of English Studies/ Revista română de studii englezești) și una din SUA (JLAS/ Journal of Literature and Art Studies/ Revista de literatură și studii de artă).
- Lucrările mele au fost **citate** și am menționări biografice în 35 de baze de date, dicționare [*Dictionary of Romanian Anglistics and Americanists (Dicționar de angliciști și americaniști români)*; *Mureș Scholars. 200 Biographies (Erudiți mureșeni. 200 de biografii)*], enciclopedii [*Hubners' Who si Who in Romania (Hubner: Cine este cine în România)*] și biblioteci.

### **2.3. Domenii de cercetare. Direcții și contribuții**

Cea de a treia subsecțiune detaliază cele trei domenii principale care s-au aflat în centrul cercetării mele științific postdoctorale: Studii despre Hawthorne, Studii de gen

și Studii etnice și despre imigranți. În fiecare direcție se poate urmări relevanța științifică și gradul de originalitate a cercetării mele.

Secțiunea intitulată *Cercetare științifică. Impactul și relevanța* constă dintr-o trecere în revistă a teoriilor critice, literare și culturale utilizate ca un cadru în activitatea mea științifică și intersecțiile lor cu cele trei direcții de cercetare menționate anterior. Această parte evidențiază rezultatele originale și contribuțiile, precum și impactul activității mele în domeniul academic.

Una din contribuțiile mele constă în evidențierea și explicarea progresiei de la opozițiile binare (nativ/ negru și alb, masculin și feminin, colonizator și colonizat, învingător și învins, etc.) care a existat în activitatea mai multor scriitori tradiționali până la estomparea de categorii, ambivalență și polaritate, care populează spațiile liminale ale literaturii și culturii contemporane. O altă contribuție constă în faptul că, pe tot parcursul cercetărilor mele am subliniat caracterul interdisciplinar al literaturii, care rezultă de la premisa că literatura în sine este un spațiu liminal în care alte domenii ale realității, cum ar fi istoria, psihologia, sociologia, antropologia culturală și mass-media își găsesc expresia și se intersectează.

Așa cum se arată în această secțiune, întreaga mea cercetare identifică intersecțiile clare între teorie, interpretare și pedagogie. Interpretarea mea a operelor literare (romane și nuvele) și a filmelor este clădită pe o bază solidă de teorii literare, culturale și critice, care se reflectă, de asemenea, în conținutul și metodologia utilizate în activitatea mea didactică.

### **3. Planuri academice, profesionale și științifice de viitor**

Planurile de cercetare și dezvoltare profesională fac obiectul celei de a treia secțiuni a tezei de abilitare. Ele constituie atât o continuare logică cât și o îmbogățire a cercetării mele din trecut și a activității profesionale.

### **4. Referințe bibliografice**

Ultima secțiune a tezei cuprinde toate referințele bibliografice.

